



# KAI 夏季青少年方案

為 13 至 17 歲年齡者開設

2017. 8. 6 - 2017. 8. 20

## ● 一起享受日本的夏季吧！

自 1987 年創建以來，有來自不同國家的許多學生在 KAI 日語學校學習日語。以這些豐富的經驗為基礎，KAI 準備了夏季初級課程，您可以在此充分享受日本和日語。何不在學習日語的同時體驗日本的傳統和流行文化，並擁有一生中最棒的夏天呢？

## ● 此課程最棒的是？

### 全面協助

在抵達成田或羽田機場後，您便無需擔心。我們的工作人員會安排在住宿、學校和活動之間的交通，甚至會留在相同的住宿地點來協助您，因此您的安全可受到保障。



### 幾乎全包

除了課程之外，此方案還包括了日常活動，包括周末、住宿、早餐和晚餐、機場接送和日常接駁。請注意，午餐、飲料和個人花費並不包括在內。



### 極佳的體驗

雖然 2 個星期聽起來很短暫，但在過程中您可以學習到問候和自我介紹，以及在餐廳及商店使用的基本會話。此外，透過我們的各種活動和東京日常生活，您可以了解真正的日本文化與社會，這絕對會是很棒的體驗。



### 有效的課程

此方案旨在愉快的氣氛中踏實地增進您的會話技巧，在每個班上都會有許多的會話練習。您會驚訝在短短的 2 週內便學會說這麼多的日語。



## ● 活動

在方案期間，您將會參與各種活動來體驗傳統與現代的日本文化。從接觸日本的傳統文化，到最先進的東西，將學習的場所擴闊至教室以外。請參考我們的網站以獲得更多活動詳情。



## 課程資訊

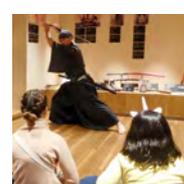
<b>級別</b>	完全初學者至初學者 (CEFR: A1) - 初級以上程度的課堂是上暑期班。
<b>期間</b>	2017年8月6日 - 2017年8月20日
<b>時間</b>	9:00 - 12:50 (每天四堂50分鐘的課程, 共有九天課程)
<b>班級人數</b>	最少3人、最多20人
<b>年齡範圍</b>	為 13 至 17 歲
<b>方案費用</b>	390,000 日圓 (全套方案) 310,000 日圓 (不包含住宿和供餐。需要陪護。學生在學校和活動的往來須有陪護人陪同。)

### 整個套餐裡包含的項目

- ✓ 9 天課程及書面和數位教材。
- ✓ 3 日全天及 9 日半天的活動。
- ✓ 住宿 (14 晚)
- ✓ 14 次早餐與 14 次晚餐
- ✓ 抵達後 / 前往成田或羽田的機場接送。
- ✓ 在學校、住宿和活動之間的交通。

### 整個套餐裡不包含的項目

- ✓ 日本機票
- ✓ 午餐和飲料
- ✓ 個人花費



## 行程表

		上午	下午	傍晚
8月6日	日	16點前到日本, 從機場前往酒店・宿舍辦理入住登記		說明會
8月7日	一	課程	歡迎派對, 參觀都廳	大阪燒
8月8日	二	課程	明治神宮和原宿	遊戲之夜
8月9日	三	課程	台場, 東京幻視藝術館	
8月10日	四	課程	武士博物館和新宿忍者主題樂園	保齡球之夜 **
8月11日	五	課程	茶道	披薩 & 電影之夜
8月12日	六	一天遊 (淺草・浴衣・晴空塔・放燈籠)		
8月13日	日	一天遊 (富士急樂園 <sup>4</sup> 或富士山附近觀光) *		
8月14日	一	課程	江戶東京博物館	電影之夜
8月15日	二	課程	池袋, 陽光SKY CIRCUS	迴轉壽司
8月16日	三	東京迪士尼樂園		
8月17日	四	課程	製作和食	演講綵排
8月18日	五	課程, 演講	告別派對, 秋葉原	卡拉OK之夜 ***
8月19日	六	找伴手禮 & 準備啟程		最後的晚餐 (菜單由學生決定)
8月20日	日	住宿退房 & 機場接送 & 啟程		

\* 由學生決定參加哪一個。

\*\* 為了不想參加傍晚活動的學生, 職員會留在宿舍等候。

\*\*\* 也許會因為天氣或是參觀地的日程變更等理由而改變行程。

## 付款 / 取消原則

- ・ 須全額支付以確保在班級中的名額。
- ・ 若在申請截止前取消, 將透過銀行轉帳全額退費。
- ・ 若在申請截止後取消, 將透過銀行轉帳退還 80% 的費用。
- ・ 若在課程開始第一天之後取消, KAI 將保留全部金額不進行退費。
- ・ 在付款或退費轉帳過程中, 申請人須承擔所有銀行費用。

## ● 註冊程序

1. 填寫申請表格，並透過 email 或傳真發送給我們。
2. 我們將以 email 寄送級別測驗連結給您。請在 30 分鐘內完成測驗。若您想接受面試請記得選取。即使您選擇不接受面試，我們仍可能根據級別測驗的結果而要求您進行。
3. 我們將為要求面試者安排 Skype 或電話面試。在其他情況下，我們將依據線上級別測驗為您判斷適合的課程與級別。若您從未學習過日語，則不須進行級別測驗。
4. 支付學校費用（請參考「付款」）。一旦我們確認了您的付款，便會為您確保名額。

## ● 申請截止時間

2017年6月30日

即使在上述截止時間過後仍可能接受申請。請與學校聯絡了解最新情況。  
若在課程開始日之後取消，KAI 將保留全部金額不進行退費，除非學校取消了該課程。

## ● 付款

### 在日本以外的地區支付

#### 1. 銀行轉帳

請透過銀行轉帳至下列帳戶。

銀行名稱	BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ
分行名稱	SHINJUKU CHUO BRANCH
分行代碼	469
銀行地址	1-8-1 NISHI SHINJUKU, SHINJUKU-KU TOKYO, JAPAN 160-0023
帳號	Saving Account, No. 0834440
帳戶名稱	KAI Co., Ltd.
銀行匯款代碼	BOTKJPJT

申請者要承擔銀行手續費用。請詢問您的銀行以了解轉帳費用之細節。

#### 2. FLYWIRE

使用Flywire 這項海外學生費用國際收付款服務，可以在您當地的銀行進行銀行轉帳或透過信用卡支付費用。

更多線上詳細資訊：[www.kaij.jp/payment/](http://www.kaij.jp/payment/)

### 在日本境內支付

請透過以下方式之一進行支付：

1. 銀行轉帳（左方的銀行資訊）
2. 信用卡（Visa、Mastercard、美國運通、JCB）
3. 現金
4. 在日本發行的 Debit 卡

您必須前往學校以透過現金、信用卡或 Debit 卡方式付費。

## ● 聯絡

地址	Miyuki Bld., 1-15-18 Okubo, Shinjuku-ku, Tokyo, JAPAN 169-0072
電話	+81 (0)3 3205 1356 (English/Japanese)
傳真	+81 (0)3 3207 4651
電郵	admission@kaij.co.jp (English/Chinese/Japanese)
網頁	<a href="http://tc.kaij.jp">http://tc.kaij.jp</a>

# KAI 暑期青少年方案 申請及家長同意書

本申請表應由希望入讀 KAI 日語學校的學生填寫。在這裡填入的所有資料僅用於入學後的管理用。這些資料不會轉讓給任何 第三方。

## ■課程 (希望プログラム)

- 全套方案  
 方案不包含住宿、飲食或除了機場接送之外的交通費用。(需要陪護。)

## ■學生資料 (学生情報)

姓  中文  
 英文  
名  中文  
 英文



出生日期  年  月  日 職業  性別  男  女

國籍  母語  宗教(隨意)

## ■護照 (パスポート)

未取得  已取得 號碼  簽發日期  年  月  日

簽發機構  有效期至  年  月  日

## ■家長 / 監護人資料 (保護者の情報)

姓名  與本人的關係  地址

電話/傳真  手機  E-mail

## ■如果有的話, 在日本的親戚聯絡資料 (日本の親族の連絡先)

姓名  地址

電話/傳真  手機  E-mail

在留卡號碼  簽證類別

## ■簽證 (ビザ)

狀態  已取得  將申請 入境日期(預定)  年  月  日 居留期限  年  月  日

簽證類別  短期  家族  日本人配偶  工作假期  人文知識・國際業務  
 技術  文化活動  其他 (  )

## ■您的孩子曾經學習過日語嗎? (日本語学習歴はありますか?) 有 沒有

學校種類  高級中學  大學  語言學校  學習日語的機構名  
 私人教學  自學  其他 (  )

學習期間  年  月 大概合計  小時 使用的教科書

日本人  不是日本人

教師是  國籍 (  ) 上課時使用甚麼語言?

## ■您的孩子目前日語程度 (日本語能力について)

他 / 她能夠閱讀及書寫平假名與片假名。  是  否 我可以使用的漢字數量  字

日本語能力試驗 (JLPT)  年 合格  N5  N4  N3  N2  N1

CEFR  A1  A2  B1  B2

### ■ 曾經罹患或現有的疾病（既往症）

勾選符合您情況的方塊

- 沒有適用
- 學習障礙（ 識字困難  閱讀障礙  注意力不足過動症  其它學習障礙）
- 憂鬱症  癲癇  恐慌症  氣喘  睡眠障礙
- 其他（ \_\_\_\_\_ ）

注意：無論您的孩子是否具有既有或現有疾病，皆不影響其註冊。

### ■ 輕微病痛（輕症時の対応）

在輕微病痛如頭痛、小感冒或喉嚨痛的情況下，您是否同意讓您的孩子服用如止痛藥、感冒藥、止咳藥、止咳喉糖、抗組織胺、暈車藥等非處方藥物？

- 是  否

### ■ 緊急醫院治療（緊急時の対応）

若有緊急情況，將會盡力且盡快地聯絡身為家長 / 監護人的您。若您的孩子需要緊急手術，您是否授權課程主管簽署必要的同意書？

- 是  否

### ■ 食物和飲食需求（食事について）

您的孩子是否需要特別的飲食安排？您的孩子是否對任何食物過敏？

- 否  是（請在下方空白處註明。）

### ■ 關於孩子健康情形的任何其他資訊（健康についてのその他の情報）

是否有任何我們必須注意的孩子身心及健康資訊？此資訊將會保密處理。若有需要請在下方空白處註明。

### ■ 學生行程詳情（旅行情報）

抵達	班機號碼：	抵達日期：	時間：
		從何處離境：	抵達於：
離開	班機號碼：	離開日期：	時間：
		從何處離境：	抵達於：

您的孩子是否向航空公司登記為無成人陪同的未成人身分？  是  否

### ■ 您從哪裡得知我們學校？（どこでこの学校を知りましたか？）

- 上網（網站名 \_\_\_\_\_）  新聞・雜誌廣告（媒體名 \_\_\_\_\_）
- 朋友介紹（ \_\_\_\_\_）  招牌
- 留學代辦中心（機構名 \_\_\_\_\_）  其他（ \_\_\_\_\_）

### ■ 發表同意書（広報活動への掲載）

作為學校的宣傳活動的一部分，我們 KAI 日語學校會在網站或大眾媒體發表照片或動畫。我們 想請我們的新學生簽署發表同意書，允許我們使用所拍攝的照片或影像。希望得到您的協助。

我准許 KAI 日語學校使用學校為宣傳活動拍攝的照片和影片。  是  否

### ■ 退款規定（返金規定）

- 若在申請截止前取消，將透過銀行轉帳全額退費。
- 若在申請截止後取消，將透過銀行轉帳退還 80% 的費用。
- 若在課程開始第一天之後取消，KAI 將保留全部金額不進行退費。
- 在付款或退費轉帳過程中，申請人須承擔所有銀行費用。

我明白所選擇的課程計畫依據 KAI 日語學校所提供的資訊而符合我的孩子語言學習目的。

我將於指定截止日期前支付學費。

我宣誓在此申請程序中所提供的所有資訊都是正確無誤的。

我同意上述的條款，並想為我的孩子申請 KAI 夏季青少年課程方案。

日期： \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 簽署